

Send with all notices

무차별 안내문

차별은 법에 어긋납니다. *Orange County Mental Health Plan (MHP) or Drug Medi-Cal, Organized Delivery System (DMC-ODS)* 은(는) 관련 연방 공민권법을 준수합니다. *Orange County MHP or DMC-ODS* 은(는) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 누군가를 배제하거나 다른 방식으로 대우하지 않습니다.

Orange County MHP or DMC-ODS 은(는):

- 장애인들이 저희와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 지원과 서비스를 제공합니다:
 - 자격있는 수화 통역자
 - 다른 형식의 서면 정보 (큰 활자, 음성, 사용 가능한 전자 형식, 기타 형식)
- 주 언어가 영어가 아닌 이들에게는 다음과 같은 무료 언어 서비스를 제공합니다:
 - 자격있는 통역자
 - 다른 언어로 작성된 서면 정보

이러한 서비스가 필요하시면 *Orange County MHP or DMC-ODS* 24 시간, 주 7 일 다음 번호로 연락하십시오: (800) 723-8641. 또는, 듣거나 말하는데 어려움이 있으시면, 다음 번호로 연락하십시오: (800)723-8641.

불만 제기 방법

Orange County MHP or DMC-ODS 이(가) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 이러한 서비스를 제공하지 않거나 다른 방식으로 차별했다고 생각하시는 경우 *Orange County MHP or DMC-ODS*(으)로 연락하여 불만을 제기하실 수 있습니다. 전화, 서면, 혹은 직접 방문하여 불만을 제기하실 수 있습니다.

Send with all notices

- 전화: *Orange County MHP or DMC-ODS* (으)로 8:00 AM and 5:00 PM Monday through Friday 에 다음번호로 연락하십시오: (866) 308-3074. 또는, 듣거나 말하는데 어려움이 있으시면 다음번호로 연락하십시오: (866) 308-3073.
- 서면: 신청서를 작성하거나 편지를 작성하여 다음 주소로 보내십시오:

Orange County MHP or DMC-ODS
405 W. 5th Street Suite 410
Santa Ana, CA 92701

- 직접 방문: 서비스 제공자의 오피스나 *Orange County MHP or DMC-ODS* (을)를 방문하셔서 불만 제기하기를 원한다고 말씀하십시오.

시민권 사무국 (OFFICE OF CIVIL RIGHTS)

또한 미국 보건복지부 (Department of Health and Human Services), 시민권 사무국 (Office for Civil Rights)에 전화, 서면, 혹은 전자 방식으로 공민권 민원을 제출할 수 있습니다:

- 전화: **1-800-368-1019**. 듣거나 말하는데 어려움이 있으시면 다음번호로 연락하십시오: **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- 서면: 민원 양식이나 편지를 작성하여 다음 주소로 보내십시오:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

민원 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 에 있습니다.

- 전자 방식: 시민권 사무국(Office for Civil Rights) 민원 포털을 통해 전자 방식으로 제출하십시오: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.